

# Gemeinde- blatt

kostenlos an  
alle Haushalte

18. Jahrgang · 30. Oktober 2015 · Nr. 10

AMTS- UND MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE LEUTERSDORF



## Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

in den Monaten August/September wurde unser Haushaltsplan für das Jahr 2016 bearbeitet. Dabei wurde festgestellt, dass wir voraussichtlich eine finanzielle Mindereinnahme von etwa 400 T€ zu den notwendigen Ausgaben erhalten. Diese Mindereinnahmen ergeben sich auch aus den zu geringen Einnahmen bei der Gewerbesteuer und den geringen Gebühreneinnahmen in Kinderkrippe, Kindergarten und Hort. In der Gewerbesteuer hatten wir im Jahr 2012 die höchste Einnahme mit 666 T€. In den Jahren 2013, 14 und 15 ist diese bis auf rund 300 T€ im Jahr zurück gegangen. Auch bei den Gebühren in den Kindertagesstätten wurde immer ein Zuschuss aus den Gewerbesteuern von etwa 80–100 T€, zusätzlich zu den gesetzlichen Eigenmitteln der Gemeinde, zugesteuert, um die Gebühren für unsere Eltern niedrig zu halten. Die Einnahmeentwicklung für unsere Steuern und das Zurückgehen der Schlüsselzuweisung sowie das Zurückgehen der Einwohnerzahl zwingt den Gemeinderat und mich als Bürgermeister hier gegenzusteuern, um einen ausgeglichenen Haushalt für 2016 im Monat November zu beschließen. Die Zielstellung ist, einen ausgeglichenen Haushalt zu verabschieden, damit wir im Januar weitere Investitionen im Straßenbau, im Wohnungsbau und bei unseren vielfältigen Pflichtaufgaben (Feuerwehr) erfüllen können.

Bei den Hebesätzen für die Erhebung der Gewerbesteuer wurde die letzte Anpassung im Jahr 2003 vorgenommen. Der Hebesatz wurde damals mit Beschluss 23/08/02 auf 375 v. H. festgelegt. Im Gemeinderat am 12. Oktober 2015 wurde er auf 390 v. H. erhöht. Diese Erhöhung bedeutet, dass wir jetzt erst den Durchschnittswert des Freistaates Sachsen beschlossen haben. Durch diese Erhöhung des Hebesatzes werden wir als Gemeinde zwischen 15 und 18 T€ im Jahr mehr einnehmen, wenn die Voraussetzungen der Gewinnentwicklung bei den Firmen so bleiben. Wir hoffen, dass unsere Betriebe weiterhin die Arbeitsplätze sichern können und die notwendigen Investitionen durchführen, um den Gewinn für die Entwicklung ihres Betriebes nutzen zu können.

Dem Gemeinderat ist bewusst, dass die Entscheidung der Gebühren in den Kindertagesstätten anzuheben, die wir zum letzten mal 2004 angepasst haben, keine leichte Entscheidung gewesen ist. Auf Grund der ständig steigenden Personal- und Sachkosten und der angeführten Mindereinnahmen ist es erforderlich, diesen Schritt, wenn er auch schwer fällt, so zu gehen. Der Gemeinderat hofft, dass die Eltern das notwendige Verständnis für diese Entscheidung aufbringen. Wir werden auch im nächsten Gemeindeblatt die Satzung mit den Gebühren veröffentlichen. Die Gemeinde wird auch im Jahr 2016 im Haushalt einige Investitionen durchführen, die zur Verbesserung der gesamten Infrastruktur und für unsere Bürger als Erleichterung und Verschönerung der Gemeinde dienen. Näheres wird es in den nächsten Monaten geben. Wir werden als Gemeinde versuchen, neue Einnahmequellen zur Sicherung unseres Haushaltes und unserer finanziellen Ausstattung zu schaffen.



Bachsanieierung – Dorfstraße 46

Foto: W. Clemens

Wenn Sie dieses Gemeindeblatt in der Hand halten, hoffen wir, dass wir die letzte Straßenbaustelle in diesem Jahr „Zur Heinrichshöhe“ abgeschlossen haben. Dort wurde nochmals für ca. 23 T€ eine Winterschadensbeseitigung an der Straßendecke und zur Abführung des Oberflächenwassers der Straße ein Schnittgerinne (7-teilig) hergestellt. Wir hoffen, dass damit das Teilstück von der Hauptstraße bis zur Brücke besser zu befahren geht und auch für die Kundschaft der Baumschule einen ordentlichen Eindruck vermittelt. Weiterhin wurden in diesem Jahr neun Baumaßnahmen zur Beseitigung des Hochwasserschadens von 2010 und 2013 mit einer Gesamtbausumme von ca. 400 T€ fertig gestellt. Im nächsten Jahr sind weitere Maßnahmen geplant. Zu diesen gibt es dann im Monat Februar oder März 2016 entsprechende Informationen.

Wir wünschen einen schönen Monat November.

Mit freundlichen Grüßen

  
Ihr Bürgermeister  
Bruno Scholze

### Termine für den Monat November 2015

- 14.– Lokalschau – Jahnturnhalle Leutersdorf
- 15.11. Rassekaninchenzuchtverein S 296 Leutersdorf e. V.
- 14.11. Eröffnung der 33. Saison – Kretscham Spitzkunnersdorf Kunnerschdurfer Karnevalsclub e. V.
- 21.– Ausstellung – Kretscham Spitzkunnersdorf
- 22.11. Rassegeflügel- u. Rassekaninchenzüchterverein, Spitzkunnersdorf S 490 e. V.
- 26.11. Puppenspiel mit Britta Stern (Weihnachtsmärchen) – Vereinshaus, Str. d. Jugend 13 a Traditionsverein Lindeberg e. V.
- 29.11. 17. Pfefferkuchen- und Glühweinfest – Vereinshaus, Str. d. Jugend 13 a Traditionsverein Lindeberg e. V.

## Öffentliche Bekanntmachung

### Öffentliche Gemeinderatssitzung

Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet am **Montag, dem 16. November 2015, 19:00 Uhr** im **Gemeindetreff, Hauptstraße 24 in Leutersdorf**, statt.

Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte den jeweiligen Aushängen an der Verkündungstafel des Gemeindeamtes, Hauptstraße 9, in Leutersdorf und an der Verkündungstafel des Verwaltungsgebäudes, Hauptstraße 13 a, in Spitzkunnersdorf.

Interessierte Bürger sind zur Sitzung herzlich eingeladen.

### Gemeinde Leutersdorf

#### Fundsachen

Entsprechend § 908 BGB wird hiermit öffentlich bekannt gemacht, dass ein

Nummer	Gegenstand	Funddatum
10/15	Autoschlüssel	17.10.2015

im Fundbüro der Gemeinde Leutersdorf abgegeben wurden.

Entsprechend § 973 BGB erwirbt der Finder nach Ablauf von 6 Monaten nach der Anzeige des Fundes das Eigentum an der Sache, wenn nicht vorher der Empfangsberechtigte (Verlierer) bekannt wird, bzw. sich die verlorene Sache abholt. Anspruchsberechtigte Finder wollen sich bitte bis zum 30. April 2016 beim Fundamt melden.

Empfangsberechtigte (Verlierer) haben die Möglichkeit, bis zum 27. November 2015, ihre verlorenen und genannten Gegenstände unter Vorlage eines Eigentumsnachweises bei der Gemeindeverwaltung Leutersdorf, Hauptstraße 9 in 02794 Leutersdorf, abzuholen beziehungsweise Auskunft über den Aufbewahrungsort zu erhalten. Danach entscheidet das Fundamt entsprechend der gesetzlichen Bestimmungen über die gefundenen Sachen.

Die entsprechenden Gebühren gemäß laufender Nr. 1 Tarifstelle 14 der Anlage (Kostenverzeichnis) zu § 3 der Satzung über die Erhebung von Verwaltungskosten für Amtshandlungen bei weisungsfreien Angelegenheiten der Gemeinde Leutersdorf (Kostensatzung – KS) vom 22. Dezember 2003 sind durch den Empfangsberechtigten (Verlierer), Eigentümer oder Finder bei Aushändigung des Fundgegenstandes zu entrichten.

Leutersdorf, den 30.10.2015



*Scholz*

Scholze, Bürgermeister

### Beschlüsse

#### Technischer Ausschuss

21.09.2015

##### Beschluss Nr. 61/09/15

Vergabe von Bauleistungen – Beseitigung von Winterschäden an kommunalen Straßen in Leutersdorf

Abstimmungsergebnis: 3+1 Ja-Stimmen

### Gemeinderat

12.10.2015

##### Beschluss Nr. 62/10/15

Hebesatzänderung für die Grundsteuer A und B zum 01.01.2016  
Abstimmungsergebnis: 11+1 Ja-Stimmen

##### Beschluss Nr. 63/10/15

Hebesatzänderung für die Gewerbesteuer zum 01.01.2016  
Abstimmungsergebnis: 11+1 Ja-Stimmen

##### Beschluss Nr. 64/10/15

Gebührensatzung zur Benutzung der Kindertageseinrichtungen in der Gemeinde Leutersdorf  
Abstimmungsergebnis: 11+1 Ja-Stimmen

##### Beschluss Nr. 65/10/15

Kostenfeststellung – Baumaßnahme Hochwasserschäden 2013, Ersatzneubau Stützwand Leutersdorfer Wasser, Am Wehr bis Kellerstraße  
Abstimmungsergebnis: 11+1 Ja-Stimmen

##### Beschluss Nr. 66/10/15

Kostenfeststellung – Baumaßnahme Hochwasserschäden 2013, Gewässerinstandsetzung Leutersdorfer Wasser, Jahnstraße bis Schmiedeweg  
Abstimmungsergebnis: 11+1 Ja-Stimmen

##### Beschluss Nr. 67/10/15

Vergabe von Bauleistungen – Malerarbeiten Giebelseite, Ansicht West, Wohnhaus Mittelstraße 4 in Leutersdorf  
Abstimmungsergebnis: 11+1 Ja-Stimmen

##### Beschluss Nr. 68/10/15

Vergabe von Leistungen – Brückenprüfung nach DIN 1076 in der Gemeinde Leutersdorf  
Abstimmungsergebnis: 11+1 Ja-Stimmen

##### Beschluss Nr. 69/10/15

Annahme einer Zuwendung – Zuwendender: Deutsche Bank AG  
Abstimmungsergebnis: 11+1 Ja-Stimmen

## Weitere amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen

### Hauptamt

#### Abfuhrtermine

##### „Gelber Sack/Gelbe Tonne“

23.11.2015 Leutersdorf/Spitzkunnersdorf

##### Blaue Tonne

04.11.2015 Leutersdorf/Spitzkunnersdorf



### Einwohnermeldeamt

#### Neue Anforderungen

#### bei An-, Um- und Abmeldungen

Zum 01.11.2015 wird bundesweit ein einheitliches Meldegesetz in Kraft treten, das Bundesmeldegesetz. Für Sie als Bürger ergeben sich damit einige Änderungen, hier die wichtigsten im Überblick:

## Wohnungsgeberbestätigung

Mit Inkrafttreten des Bundesmeldegesetzes zum 01.11.2015 wird die Mitwirkung des Vermieters bei einer An-, Um- und Abmeldung eingeführt. Das bedeutet, dass bei jeder Anmeldung (Zuzug von außerhalb nach Leutersdorf) und Ummeldung (Wohnungswechsel innerhalb der Gemeinde) eine Bestätigung des Wohnungsgebers vorgelegt werden muss. Der Wohnungsgeber ist verpflichtet, eine solche Bestätigung innerhalb von 2 Wochen nach Einzug auszustellen, und ist berechtigt bei der Meldebehörde nachzufragen, ob die Anmeldung ordnungsgemäß vorgenommen wurde. Bei einer Abmeldung ist ebenfalls eine solche Bescheinigung vorzulegen.

Der Gesetzgeber erhofft sich dadurch eine wirksamere Bekämpfung von Scheinmeldungen.

Ein ausfüllbares Formular für die Wohnungsgeberbestätigung können Sie im Menüpunkt Service -> Formulare von der Internetseite der Gemeinde [www.leutersdorf.de](http://www.leutersdorf.de) herunterladen.

## Gestärkte Rechte bei Melderegisterauskünften

Jede Person kann von einer anderen Person, sofern er diese eindeutig benennen kann, Auskunft über Name, Vorname und derzeitige Anschrift erhalten (Melderegisterauskunft). Das war früher so und ändert sich mit dem Bundesmeldegesetz nicht. Die Daten dürfen jedoch grundsätzlich nicht zum Zwecke der Werbung oder des Adresshandels genutzt werden, es sei denn Sie haben dem ausdrücklich gegenüber der Meldebehörde oder dem Anfragenden zugestimmt. Sofern eine solche Zustimmung bei einer Anfrage behauptet wird, erfolgt eine Überprüfung (stichprobenartig), ob dies auch stimmt. Darüber hinaus müssen Gewerbetreibende zukünftig den Zweck ihrer Anfrage mitteilen und dürfen die Auskunft dann auch nur für diesen Zweck nutzen. Ihre Daten sind somit generell noch stärker geschützt als bisher.

## Wegfall der Übermittlungssperre bei Internetauskünften

Die derzeit noch existente Übermittlungssperre bei Auskünften, die automatisiert über das Internet erteilt werden (z.B. Melderegisterauskunft online) entfällt ersatzlos. Diese Übermittlungssperre hat lediglich den technischen Weg der Auskunftserteilung gehindert, nicht aber die Auskunft selbst. Durch langjährige Praxis sowie der Pflicht zur Verschlüsselung der Auskunft ist jedoch der Datenschutz in ausreichendem Maße gewährleistet, so dass der Gesetzgeber zur Entlastung der anfragenden Stelle und der Behörde diese Sperre gestrichen hat.

## Und sonst?

Das Bundesmeldegesetz beinhaltet neben den Bestimmungen zu Alters- und Ehejubiläen noch eine Vielzahl weiterer Änderungen (z.B. Abschaffung der Meldepflicht in Krankenhäusern; Eintragung eines bedingten Sperrvermerkes in bestimmten Einrichtungen wie z. B. Frauenhäusern, Suchtkliniken u. a.), die jedoch überwiegend nicht praxisrelevant sind und daher hier nicht alle aufgeführt werden.

Sollten Sie noch Fragen haben, können Sie uns gerne eine Mail schicken an [meldeamt@gv-leutersdorf.de](mailto:meldeamt@gv-leutersdorf.de).

J. Reichel, Meldeamt

## ACHTUNG, Jubilare!!

Liebe Jubilare,

am **01.11.2015** tritt das neue Bundesmeldegesetz in Kraft. Damit sind einige Neuerungen/Änderungen verbunden. Altersjubiläen gem. des Gesetzes zur Fortentwicklung des Meldewesens (MeldFortG) sind der **70. Geburtstag, jeder fünfte weitere Geburtstag und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag, Ehejubiläen sind das 50. und jedes folgende Ehejubiläum**. Somit ergibt sich eine Änderung bei der Ausstellung der Geburtstagskarten. Die Jubilare erhalten ab November nur Karten, bei dem 70./75./80./85./90./95. Geburtstag. Nicht wie gewohnt für den 70. und ab dem 80. Geburtstag jedes Jahr.

Eine Neuerung gibt es bezüglich der Veröffentlichung in der Sächsischen Zeitung. In der SZ werden ebenfalls nur Geburtstage ab dem **70., jeder 5. weitere und ab dem 100. jeder folgende Geburtstag** veröffentlicht.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

N. Christoph, SBin Soziales

## Wohnungsangebote

### Gemeinde

**3-Raumwohnung** – Str. der Jugend 13 zu vermieten  
**91 m<sup>2</sup>**, Gasheizung, Bad mit Wanne

**3-Raumwohnung** – Geschw.-Scholl-Str. 8 in Leutersdorf zu vermieten, **85,97 m<sup>2</sup>**, wunderschöne Dachgeschosswohnung, Bad mit Wanne und extra Dusche, Stellplatz vorhanden, Gemeinschaftstrockner auf Münzbasis, Gartennutzung möglich

**2-Raumwohnung** – Geschw.-Scholl-Str. 8 in Leutersdorf, zu vermieten, **53,75 m<sup>2</sup>**, sehr schöne helle Wohnung im OG, Bad mit Dusche und Fenster, Stellplatz vorhanden, Gemeinschaftstrockner auf Münzbasis, Gartennutzung möglich

Telefon: 0 35 86 / 33 07 13 (Marschner)

## Fotokalender 2016 fast ausverkauft



Wenige Restexemplare noch erhältlich.

## Regiebetrieb Abfallwirtschaft

### Bioabfallbehälter mit Plastiktüten fehlbefüllt

In den Bioabfallbehälter gehören kompostierbare Abfälle. Die Abfälle werden auf den Kompostieranlagen der Niederschlesischen Entsorgungsgesellschaft mbH in Weißwasser/O.L. und der Veolia Umweltservice Ost GmbH & Co. KG in Kittlitz zu hochwertigen Kompost und Rindenmulch verarbeitet. In den Bioabfallbehältern wurden verstärkt erhebliche Mengen an Fehlwürfen wie Folienbeutel und Plastikabfälle festgestellt. Größere Fremdstoffe werden mühsam aussortiert, dennoch verbleiben Folienreste in den zu verarbeitenden Bioabfall und werden mit dem Kompost ausgebracht. Bio- und Küchenabfälle sind **nicht in Folienbeuteln** verpackt zu entsorgen. Um die hohe Kompostqualität zu erhalten, ist eine Entsorgung von Biofolienbeutel, trotz des Aufdrucks „100 % kompostierbar“, im Bioabfallbehälter nicht empfehlenswert. Die im Handel angebotenen Tüten zersetzen sich in der kurzen Verarbeitungszeit nur unvollständig. Bioabfälle können in Küchen- und Zeitungspapier eingewickelt entsorgt werden, um die Feuchtigkeit aufzusaugen. Der Regiebetrieb Abfallwirtschaft appelliert an alle Haushalte, eine einwandfreie Sortierung des Bioabfalls vorzunehmen. Falsch befüllte Bioabfallbehälter werden zukünftig nicht geleert und mit einem entsprechenden Aufkleber versehen. Reklamationen werden nicht anerkannt. Die betroffenen Besitzer müssen den Inhalt der Bioabfallbehälter nachsortieren, so dass eine Leerung bei der nächsten Abfuhr erfolgen kann. Soweit keine Nachsortierung erfolgt, werden die Abfälle als Restmüll entsorgt. Hierbei entstehen deutlich höhere Kosten für den Eigentümer.

#### Was gehört in den Bioabfallbehälter?

**Küchenabfälle:** Obst-, Gemüse- und Salatreste, Kaffeefilter, Kaffeefilter, Teebeutel, Teeblätter, Essenreste aus Haushaltungen, Eierschalen, Küchen- und Zeitungspapier zum Einwickeln, Unkraut  
**Gartenabfälle:** Rasenschnitt, Moos, Fallobst, Laub, zerkleinerter Strauchschnitt, Blumen, Pflanzenreste, Kräuter  
**Sonstige Abfälle:** Blumenerde, Kleintiermist, Federn, Haare

#### Was gehört nicht in den Bioabfallbehälter?

Alufolien, Folien, Kunststoffverpackungen (Gelbe Tonne/Gelber Sack); Restabfälle, Lumpen, Plastikgegenstände, abgekühlte Asche (Restabfallbehälter); Elektrogeräte (Wertstoffhof, Anmeldung über Sperrmüllkarte); gut erhaltene Alttextilien und Schuhe (Altkleidercontainer, Wertstoffhof)

Kontakt: Regiebetrieb Abfallwirtschaft,  
Muskauer Straße 51, 02906 Niesky  
Tel.: 03588 261-716, Fax: 03588 261-750  
E-Mail: [info@aw-goerlitz.de](mailto:info@aw-goerlitz.de), [www.kreis-goerlitz.de](http://www.kreis-goerlitz.de)

## Staatsbetrieb Sachsenforst, Forstbezirk Oberlausitz

### Verpachtung von landwirtschaftlichen Nutzflächen

Der Staatsbetrieb Sachsenforst-Forstbezirk Oberlausitz-verpachtet in den Gemarkungen Bellwitz, Oberleutersdorf, Trebendorf, Weigersdorf, Weißkeißel und Weißwasser landwirtschaftliche Nutzflächen (Acker- und Grünland).  
Verpachtungszeitraum: 01.01.2016–31.12.2020  
Weitere Informationen hierzu erhalten Sie im Internet unter [www.smul.sachsen.de/sbs/6315.htm](http://www.smul.sachsen.de/sbs/6315.htm)

## Ablesung der Wasserzähler 2015

Die Ablesung der Wasserzähler findet in diesem Jahr in der Zeit vom **01.12.2015 bis 15.12.2015** statt. Wie immer erhalten Sie in der 1. Dezemberwoche die Ablesekarten per Post.

Bitte lesen Sie den Zählerstand Ihres Wasserzählers ab und tragen diesen in die dafür vorgesehenen Felder ein. Achtung: übertragen Sie nur die schwarzen Zahlen der Anzeige auf dem Wasserzähler auf die Karte (**keine Kommastellen bzw. rote Zahlen**)

Beispiel: 

0	0	9	6	1
---	---	---	---	---

**Die Karte senden Sie bitte portofrei bis zum 15. Dezember an uns zurück.** Sie können den Zählerstand auch per E-Mail unter [www.sowag.de](http://www.sowag.de) übermitteln.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir Ihren Verbrauch bei fehlenden Angaben schätzen müssen. Ihre Jahresverbrauchsabrechnung geht Ihnen in der 5. Kalenderwoche 2016 zu.

Für Fragen zu dieser Information steht Ihnen unser **Kundenservice unter Telefon (0 35 83) 77 37-0** gern zur Verfügung.

Für Ihre freundliche Unterstützung bedanken wir uns sehr herzlich.

Ihr Wasserversorgungsunternehmen



## Kinderangeln am oberen Teich

Am 26.06.2015 fand das beliebte Kinderangeln am oberen Teich statt. Der Anglerverein Großschönau e.V. organisiert jährlich diese Veranstaltung. Die jungen Angler hatten viel Spaß und auch Erfolg. Die Fische wurden nicht gleich verzehrt, sie konnten mit nach Hause genommen werden. Eine Bratwurst vom Grill stillte den großen Hunger nach dem anstrengenden ruhigen Sitzen und Warten. Hiermit noch einmal ein Danke an die Veranstalter.



## Freiwillige Feuerwehr

Auch in diesem Gemeindeblatt soll es wieder einen kurzen Überblick über die Tätigkeit der Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr geben:



### Einsatzgeschehen

#### Donnerstag, 17. September, 5:43 Uhr

Hilfeleistungseinsatz nach Verkehrsunfall an der Kreuzung Wilder Hirsch

Ein Pkw befuhr die Straße der Republik aus Richtung Großschönau. In Höhe der Ortseingangstafel verlor der Fahrer des Pkw die Kontrolle über das Fahrzeug. Nachdem einige Pfähle, Schilder und Masten umgefahren wurden, kam das Fahrzeug unmittelbar vor der Kreuzung im Straßengraben zum Stehen. Die drei Insassen wurden nur leicht verletzt.

Durch die Feuerwehr musste die Unfallstelle abgesichert werden.

Spitzkunnersdorf 11 Kam.

#### Dienstag, 22. September, 18:34 Uhr

Hilfeleistungseinsatz Türöffnung Zur Heinrichshöhe in Leutersdorf

Die Bewohnerin war in Ihrer Wohnung gestürzt und ohne fremde Hilfe nicht mehr in der Lage aufzustehen.

Leutersdorf 13 Kam.

#### Montag, 5. Oktober, 16:02 Uhr

Einsatzübung im Seniorenpflegeheim an der Poststraße  
Durch den Betreiber des Pflegeheims wurde für das Pflegepersonal eine Brandschutzübung mit Auslösung der Brandmeldeanlage durchgeführt. Für die Freiwillige Feuerwehr wurde die Maßnahme gleichzeitig als Einsatzübung genutzt, bei der die Kameradinnen und Kameraden die Möglichkeit wahrnahmen, ihre Kenntnisse über die örtlichen Gegebenheiten im Pflegeheim zu vertiefen.

Leutersdorf 12 Kam., Spitzkunnersdorf 9 Kam.

#### Dienstag, 13. Oktober, 07:39 Uhr

Auslösung der Brandmeldeanlage eines Betriebes durch Brand einer Maschine

Durch die schnelle Reaktion der Beschäftigten konnte schlimmeres verhindert und der Entstehungsbrand noch vor dem Eintreffen der Feuerwehr gelöscht werden.

Leutersdorf 8 Kam., Spitzkunnersdorf 9 Kam.

## Ausbildung im Brandsimulationscontainer

Die Dienstpläne der Ortsfeuerwehren enthalten regelmäßige theoretische und praktische Ausbildungen. Dazu treffen sich die Kameradinnen und Kameraden aller zwei Wochen in den Gerätehäusern. Darüber hinaus werden zusätzliche Ausbildungsmaßnahmen durchgeführt. So zum Beispiel nutzten jeweils 6 Angehörige der beiden Ortsfeuerwehren am 2. und 3. Oktober die Möglichkeit, ihre Erfahrungen beim Einsatz unter Atemschutz im Brandsimulationscontainer der ENSO in Görlitz zu vertiefen.

J. Reichel, Wehrleiter

## Verschiedenes

### Leutersdorf war nicht auf der Sachsenkarte

Vor wenigen Wochen feierte die evangelische Kirchengemeinde 150 Jahre Christuskirche und mit ihr viele Leutersdorfer. Gäste aus Nah und Fern waren gekommen, unter ihnen Frau Gabriele Herbst, Magdeburger Pfarrerin und eine Tochter von Pfarrer Joachim Meißner. Das Wirken dieses legendären Pfarrers war bei den Festtagen gegenwärtig und gehört zur Leutersdorfer Heimatgeschichte.

Im Jahre 1980 erschien im Berliner Aufbau Verlag das Buch „... einer neuen Zeit Beginn“ (siehe Quellenangabe). In einem der darin enthaltenen Beiträge erinnert Heinz Haschke, langjähriger Vorsitzender der Leutersdorfer Kulturbundgruppe, an das Engagement von Pfarrer Meißner und wie vor 70 Jahren, also kurz nach dem verheerenden 2. Weltkrieg ein fruchtbares Miteinander in unserem Ort wuchs. Im Folgenden einige Auszüge aus dem genannten Beitrag, in dem diese Zeit des Aufbruchs bildhaft dokumentiert wird und sicher Aufmerksamkeit beim geneigten Leser findet.

*„Von der Gründung des Kulturbundes zur demokratischen Erneuerung Deutschlands in Berlin und in Sachsen hatte ich aus der „Täglichen Rundschau“ erfahren. Selbstverständlich gehörten zum Aufbau einer Kulturorganisation, welche die demokratische Erneuerung Deutschlands anstrebte, alle Bevölkerungskreise. Über Jahrhunderte war der Ort Leutersdorf konfessionell gespalten, große Teile der Bevölkerung waren kirchlich gebunden. Das musste berücksichtigt werden. Auch die kirchlichen Kreise galt es zu gewinnen. Ich versuchte deshalb, neben klassenbewußten Arbeitern auch die beiden Ortsgeistlichen für die Bildung einer Ortsgruppe zu interessieren. Als ich ihnen die Ziele der Organisation erläuterte, waren beide auch sofort zur Mitarbeit bereit.“*

*Bereits am 3. November 1945 riefen wir die Einwohner, von denen wir Unterstützung erwarten konnten, in einer Gaststätte zusammen. Wir beschlossen, eine Ortsgruppe des Kulturbundes zu gründen und eine Eröffnungsveranstaltung vorzubereiten. Viele Zusagen zum Besuch der Veranstaltung waren aus der Bevölkerung eingegangen. Es würde also ein überfüllter Saal werden. Vertreter der sowjetischen Kreiskommandantur hatten ihre Teilnahme ebenfalls angesagt. Der evangelische Pfarrer Meißner erklärte sich bereit, das Referat zu halten. Wir wurden uns über die wichtigsten Punkte der Rede einig. Er versicherte mir schmunzelnd, für diesen Abend seinen Beruf vergessen zu wollen. Und er hat sehr kluge und gute Worte gefunden. Das bestätigte auf originelle Weise am nächsten Tag ein Offizier der Kommandantur in Zittau, der mit sagte: „Euer Pope, charascho!“*

*Ein kleines Vorspiel gab es bei der Vorlage des Programms für diesen Abend. Auf der Kreiskommandantur wurde ich durch Gardeoberleutnant Romakin empfangen. Ich übergab ihm das Programm. Er begutachtete es, las laut die Namen der Dichter und Komponisten und – ich konnte es gar nicht fassen – zählte auch immer gleich ihre bekanntesten Werke auf. Schließlich ergab sich doch eine schwierige Situation. Die vereinigten Chöre von Leutersdorf sollten mitwirken und das Lied von Matthias Claudius „Der Mond ist aufgegangen“ singen. Matthias Claudius war dem Kulturoffizier ein Begriff, nicht aber der Name des Komponisten. Die Frage kam: „Peter*

Schulz, wann gelebt?“ Woher sollte ich das wissen? Ich sah die Genehmigung meines Programms gefährdet, deshalb log ich: „1872 bis 1913.“ Der Offizier: „Ah, nicht Faschist!“ Ich: „Nicht Faschist!“ Daraufhin bekam ich den ersehnten Stempel. Selbstverständlich habe ich mich dann schnell erkundigt. Der Komponist war wirklich kein Faschist. Mir fiel ein Stein vom Herzen. Später habe ich Genossen Romakin von meiner Notlüge erzählt, und er hat herzlich darüber gelacht.

Eines Tages – es war bereits im Jahre 1946 – bat man mich, nach Dresden zu kommen. Ich fuhr hin. Es dauerte lange, bis ich den Fußmarsch vom Neustädter Bahnhof durch die Trümmer Dresdens zum Haus an der Loschwitzhöhe zurückgelegt hatte. Karl Kneschke, der Sekretär der Landesleitung des Kulturbundes, empfing mich sehr freundlich und führte mich an eine große Sachsenkarte. Hier sollte ich ihm zeigen, wo die Stadt Leutersdorf liegt. Als ich ihm sagte, Leutersdorf sei keine Stadt und auf der Karte gar nicht zu finden, bemerkte er: „Dann stimmen deine Berichte nicht. Du kannst mir doch nicht vormachen, daß ihr in einem Dorf 600 Menschen für Kammerkonzerte auf die Beine bringt, während wir schon froh sind, wenn 100 kommen!“ Wie sah unser Geheimnis aus? Unter den Umsiedlern befanden sich ein Pianist (ein ehemaliger Kantor aus Königsberg) und ein früherer Schiffskapellmeister, der die 1. Violine spielte. Die beiden Künstler führte ich mit dem Cellisten, Professor Merz aus Oberoderwitz, der früher der Prager Philharmonie angehört hatte, zusammen. Diese drei echten Musiker, die große Befriedigung darin fanden, anderen Menschen mit ihrer Kunst Freude zu bereiten, bildeten den Kern unseres Klangkörpers. Der Saal des Bahnhofshotels faßte 600 Menschen, und die Karten waren, wenn musiziert wurde, immer ausverkauft. Nicht nur aus Leutersdorf, sondern auch aus den umliegenden Orten kamen die Besucher. Natürlich veranstalteten wir nicht nur Kammerkonzerte, sondern auch Laienkunstausstellungen, Diskussionsabende und viele andere.

Am 21. Juni 1946 hatten wir die Arbeitertradition der Sommer Sonnenwende wieder aufleben lassen. Mehr als 1000 Besucher erlebten diese Feier. 1948 hatte ich für diese Sonnenwendfeier den Pfarrer Mathow aus Oberfriedersdorf als Redner gewonnen. Pfarrer Mathow, ein aktiver Friedensfreund, sprach über die Atomenergie.

Für die demokratische Schulreform hatten wir in Leutersdorf ebenfalls viel getan. Alle Lehrer und Erzieher gehörten dem Kulturbund an. Bekanntlich hatten wir in den ersten Jahren auch für die Schulen nur spärliche Mittel. Die Ortsgruppe des Kulturbundes rief deshalb ihre Mitglieder zur praktischen Hilfe für die Schule auf. In zwei Gebäuden war die Schule zu streichen, Zimmer und Flure zu renovieren. Den Mitgliedern unserer Ortsgruppe schlossen sich Jugendliche und Eltern an. Bei diesen freiwilligen Einsätzen, die meistens abends stattfanden, warben wir viele neue Mitglieder für den Kulturbund.

In einem Sonderwagen der Reichsbahn haben wir 1947 von Dresden aus die Fahrt zum 1. Bundeskongreß des Kulturbundes angetreten. In einem Abteil saßen Eva Büttner und Ludwig Renn auf der einen Seite und ich mit meiner Frau ihnen gegenüber. Ich mußte daran denken, daß sich Ludwig Renn nach der Rückkehr aus Mexiko entschieden hatte, in Dresden zu bleiben und sich dem kulturellen Leben seiner Heimatstadt zu widmen. Nicht in Mexiko, so sagte er auf dem Empfang zu seiner Begrü-

ßung, habe er eine Aufgabe zu erfüllen, sondern er sehe sie hier in seinem Vaterland. Und er fügte hinzu: „Und wenn es schuldig geworden ist, so ist es mir doch lieb.“

Auf dieser Fahrt erzählte uns Ludwig Renn von seiner Herkunft, von seinen Einsichten, ... anlässlich des 60. Geburtstages von Ludwig Renn wurde erst einmal gefragt, welche Wünsche er habe in Bezug auf Geschenke von der Landesleitung. Seine Bescheidenheit war außergewöhnlich. Wir kannten ihn nur in einem braungelb karierten Straßenanzug, den er sich aus Mexiko mitgebracht hatte. Ludwig sagte: „Wenn es nicht unbescheiden ist, wünsche ich mir eine Schlafdecke!“ Auf unsere Frage, weshalb gerade eine Schlafdecke, erfuhren wir, daß er sich beim Schlafen immer noch mit seinem alten Mantel zudeckte. Selbstverständlich gaben wir uns mit der Schlafdecke als Geburtstagsgeschenk nicht zufrieden und forschten weiter. Ludwig: „Es wird ja kaum möglich sein, aber meine Straßenschuhe...“ Und dann sahen wir die Bescherung. Ja, wir hatten in erste Linie auf seinen Mund geschaut, denn wir konnten alle so viel von ihm lernen.

Die Arbeit im Kulturbund ließ mich nicht los. Rückblickend kann ich sagen, diese Arbeit war und ist ein Stück meines Lebens. Heute sind die ersten Jahre, die turbulenten, schwierigen und auch unvergeßlich schönen Jahre schon Geschichte. “

Ich bin zuversichtlich, dass diese Seiten in unserem Leutersdorfer Geschichtsbuch immer wieder aufschlagen werden. Und auch heute finden sich Menschen, jüngere und ältere, die das Gemeinwohl im Auge haben und nach vorn blicken. Mit neuen Ideen, auch ungewöhnlichen, und stets tatkräftig bereichern sie unser Dorfleben.

Peter Steurich

#### Quelle:

Buch „... einer neuen Zeit Beginn – Erinnerungen“, Aufbau-Verlag Berlin und Weimar 1980, (Seiten 48, 199–204)

## Deutscher Schießsport Spitzkunnersdorf e.V.



### Einladung zum Herbstpokalschießen 2015

Das traditionelle Herbstpokalschießen in der „Königsdisziplin“, Luftgewehr bis 7,5 Joule stehend freihändig, im Vereinsschießstand findet dieses Jahr wieder im November statt. Die Entfernung beträgt wie immer 10 m. Es werden 11 Schüsse abgegeben, von denen der schlechteste gestrichen wird.

Es kann mit eigener oder Vereinswaffe geschossen werden. Für die Besten winken die Siegespokale, die Freude am Wettkampf steht natürlich im Vordergrund. Wir hoffen auf rege Beteiligung der Schießsportbegeisterten unseres Dorfes und der Umgebung. Essen und Trinken stehen in bewährter Weise bereit.

Wer vor dem Wettkampf trainieren möchte kann das gerne am Freitag, dem 20.11.2015, ab 19.00 Uhr tun. Das ist auch der turnusmäßige Termin, an dem unser Schießstand für alle Freunde des Luftgewehrschießens geöffnet ist.

Die Wettkampfzeiten sind:

Sonnabend, 21. November 2015	14.00 bis 18.00 Uhr
Sonntag, 22. November 2015	09.00 bis 12.00 Uhr

Der nächste öffentliche Schießtermin ist dann der 18.12.2015 ab 19.00 Uhr.

Der Vorstand

# KKC



## Der Kunnerschdurger Karnevalsclub startet in die 33. Saison!

Es ist Herbst, die Blätter fallen von den Bäumen die Tage werden kürzer und das Wetter ist besch...

Wir, der **Kunnerschdurger Karnevalsclub e.V.**, haben das Gegenmittel für diese graue Jahreszeit.

Am **11.11.15 um 11:11 Uhr** ist es wieder soweit, wir starten in die **33. Saison** und zwar wie gewohnt im Kretscham Spitzkunnersdorf. Dort wird unser neues Prinzenpaar den Schlüssel für die Amtsgeschäfte vom Bürgermeister, Bruno Scholze, entgegen nehmen. Auch das Motto der kommenden Saison werden wir verkünden. Natürlich ist es nicht jedem möglich, sich für den 11.11., der dieses Jahr auf einen Mittwoch fällt, frei zu nehmen. Dafür gibt es ja am darauf folgenden Samstag, den **14.11.15**, die Eröffnungsveranstaltung im Kretscham zu Spitzkunnersdorf. Wo wir die große Party steigen lassen.

Wir haben uns wieder jede Menge für unsere Gäste einfallen lassen. Es wird tolle Programme, passend zum Motto der 33. Saison, geben. Selbstverständlich auch Tänze unserer 3 Funkengarden. Ein Highlight: Dies Jahr ist der Tanz unserer „Alt-Funken“ (Ü 30) ein fester Programmpunkt. Wenn wir dann am **23.01.16** „richtig“ in die 5. Jahreszeit starten, gibt es auch wieder faszinierende Eindrücke vom Männerballett. Schon mal vormerken kann man sich Samstag, den **30.01.16**. An diesem Tag freuen wir uns, die Party Band „Jolly Jumper“ in unseren heiligen Hallen begrüßen zu können. Diese wird, wie gewohnt, ordentlich für Stimmung sorgen. Aber auch mit den anderen Veranstaltungen sollte für jeden etwas dabei sein. Sei es der Kinderfasching für unsere jüngsten oder die BadTaste Party, der Familienfrühschoppen mit Blaskapelle und natürlich auch der Nachtwäscheball. Das alles findet natürlich wieder im gut beheizten und ordentlich belüfteten Kretschamsaal statt. Mit leckerem Speis und Trank versorgt werden unsere Gäste von Volkmar Spaniel und seinem Team. Für die Beschallung sorgt auch in dieser Saison unsere

Haus- und Hofdiskothek, der Summer Time Dance Shop mit Dj Kaktus und den Lj's Brian, kleener und mittlerer Opi. Auch die Disco hat in neue Technik investiert, um den guten Sound zu optimieren. Ebenfalls in neue Laser, um unseren Gästen atemberaubende Lichteffekte zu kreieren.

Also seid gespannt und kommt am Samstag, den **14.11.15, 19:00 Uhr** in den Kretscham nach Spitzkunnersdorf, wenn der KKC zur Eröffnungsveranstaltung für die 33. Saison einlädt.

Wir freuen uns auf Euch!

Noch ein kleiner Hinweis, „Petra's Friseursalon“ (Wielands Hof) in Spitzkunnersdorf, hat freundlicherweise die Kartenverkaufsstelle von unserem, leider verstorbenen Friseurmeister, Gehard Barsch, übernommen. Alle Vorverkaufsstellen findet Ihr auf dem Plakat oder im Internet unter [www.kkc-ev.de](http://www.kkc-ev.de).

Mit karnevalistischem Gruß

Ein dreifach donnerndes Kunnerschdurf ...

**RADAU! RADAU! RADAU!**

Präsident Daniel Haselbach im Namen des KKC e.V.



# Saisonstart

in die 33. Faschingssaison des KKC e.V.

## Eröffnungs- veranstaltung

# 14.11.

Einlass: 19:00 Uhr  
Beginn: 19:59 Uhr  
Ende gegen: 2:29 Uhr  
VVK: 6,- / AK: 7,-  
Summer Time Dance Shop

Mit freundlicher Unterstützung von:

Baubandwerk  
Friedhart Seidel

H7  
HUHNZSCHIEDRICH  
Dienstreifenreinigung und Wäschepflege

### im Kretschem Spitzkunnersdorf

www.kkc-ev.de • Email: kkc@kkc-ev.de • Kunnerschdurfer Karnevalsclub e.V.



## Einladung zur Leutersdorfer Kaninchenausstellung



Die Mitglieder des RKZV S 296 Leutersdorf e.V. laden ganz herzlich zur diesjährigen Lokalschau in die Turnhalle Leutersdorf ein.

Die Schau hat wie folgt geöffnet:

Sa., 14.11.15 von 9–17 Uhr, So., 15.11.15 von 9–16 Uhr

Für Speis und Trank sorgen wieder in bewährter Weise die Züchter und Züchterfrauen. Ebenso gibt es eine große Tombola. Es freuen sich auf Ihren Besuch

die Vereinsmitglieder des Kaninchenzuchtvereins Leutersdorf.

## Adventskonzert in der Nikolaikirche



Der Vorweihnachtsstress ist sicherlich wie in jedem Jahr unvermeidbar. Aber gerade die Adventszeit sollte ja eine Zeit der Besinnlichkeit sein. Freuen sie sich deshalb in Ihrer Vorplanung auf eine besinnliche Stunde am 6. Dezember – 17:00 Uhr in der Kirche Spitzkunnersdorf.

Der Sängerbund Spitzkunnersdorf bekommt Unterstützung von vielen jungen Leuten aus dem Gymnasium Seifhennersdorf und so kommt auch ein besonderer Schwung in unsere Programmgestaltung. Ein bunter Reigen alter klassischer deutscher Weihnachtslieder, aber auch zeitgenössische Weihnachtslieder mit Orchesterbegleitung werden erklingen. Also schon mal den Nikolaustag einplanen.

Eine Erinnerung daran erfolgt auch nochmals in der Novemberausgabe.

Sängerbund Spitzkunnersdorf

## Rassegeflügel- und Kaninchenzüchterverein e.V. S 490 Spitzkunnersdorf

### Lokalschau – Einladung

Der Geflügel- und Kaninchenzüchterverein Spitzkunnersdorf führt traditionsgemäß seine Lokalschau am 21. und 22.11.2015 im Kretschem Spitzkunnersdorf durch.



Wie jedes Jahr wollen wir Spitzkunnersdorfer Züchter unterstützt von etlichen Gastausstellern aus den Nachbardörfern uns zur Schau stellen. Wir Züchter wollen mit ca. 350 Tieren zum Wettstreit um die begehrten Pokale und Vereinsmeistertitel antreten. Die Lokalschau ist eben die Ernte eines Zuchtjahres, wo viel Liebe und Zuneigung für unsere Kleintiere und noch mehr Arbeit in unser schönes Hobby einfließt. Ohne unsere Besucher, den Spenden unserer Mitglieder, Sponsoren und Tierfreunden ist so eine Ausstellung nicht mehr machbar.

Geöffnet ist unsere Schau am 21.11. von 09:00–17:00 Uhr und am 22.11. von 09:00–16:00 Uhr. Kinder haben freien Eintritt! Eine Tombola und Tierverkauf finden statt.

Um zahlreichen Besuch bitten die

Spitzkunnersdorfer Züchter

## Traditionsverein Lindeberg e.V. Leutersdorf Skatturnier



Beim diesjährigen 12. Skatturnier am Freitag, den 2. Oktober 2015 wurde an drei Dreiertischen ein zünftiger Skat gedroschen. Zum Sieg konnten wir Franz Sturm (Bild links) mit 1077 Punkten gratulieren. Den 2. Platz belegte mit 808 Punkten Peter Freund (Bild Mitte) und auf den 3. Platz kam mit 640 Punkten Volker Herzog (Bild rechts). Herzlichen Glückwunsch! Das nächste Skatturnier ist für den 24. März 2016 im kleinen Versammlungsraum geplant, verbunden mit einem Spieleabend mit verschiedenen Tischspielen für Alt und Jung im großen Saal. Wer möchte, kann sich diesen Termin gern schon einmal vormerken.

## Besuch der Hortkinder

Am 13. Oktober 2015 besuchten die Hortkinder der Grundschule Leutersdorf – wie nun schon einige Jahre in den Herbstferien – unseren Traditionsverein. Im Hinblick auf unsere im November stattfindende Modelleisenbahn-Ausstellung drehte sich in diesem Jahr alles um das Thema Eisenbahn. An den vier nachfolgend beschriebenen Stationen wurde gebastelt, gemalt und gestaltet.

### Station Schienen



So eine richtige Eisenbahn braucht natürlich auch Schienen. Dabei war sehr viel Geschick im Umgang mit Schere und kleinen spitzen Messern gefragt. Auch wenn es manchmal etwas gefährlich aussah, waren alle Kinder doch sehr vorsichtig und aufmerksam. Ein großes Lob an diese ausgezeichnete Disziplin. Anschließend wurden die Schienen noch schön schwarz angemalt.



### Station Lokomotiven und Anhänger



Mit viel Kreativität ging es auch an die Gestaltung der Lokomotiven und Anhänger. Mit buntem Krepppapier wurden Schachteln und Dosen umwickelt und anschließend auch beladen. Aber natürlich erst, nachdem sie auf schwarz-roten Rädern befestigt wurden.

### Station Eisenbahn-Bilder für Plakate

Eisenbahn fahren – leider gar nicht mehr möglich in Leutersdorf, und so war doch sehr die Phantasie der Kinder gefragt, als es darum ging, eine Eisenbahn auf das Papier zu zaubern. Nach anfänglichem Zögern und etwas verhalten wurde die Sache dann doch in Angriff genommen und es entstanden wundervolle Arbeiten bei allen Kindern. Toll gemacht! Wenn Sie, liebe Einwohner, in der nächsten Zeit die Plakate zur Eisenbahnausstellung entdecken, lohnt es sich, einmal etwas genauer hinzusehen, denn hier waren unsere kleinen Künstler am Werk.

### Station Kekseisenbahn



Wer kann hier schon Nein sagen – und so verweilten die Kinder an dieser Station natürlich besonders gern.

Mit Geduld und sehr viel Puderzucker wurden die Kekse zu schicken und vor allem leckeren Lokomotiven zusammengefügt und dekoriert. Da konnte sich so manch eine Naschkatze nur schwer zurückhalten.



Nach drei Stunden intensiver, anstrengender, aber auch freudiger Arbeit verabschiedeten sich die Hortkinder und ihre Erzieher – und wir freuen uns auf ein nächstes Mal.

## Modelleisenbahn-Ausstellung

Liebe Einwohner von Leutersdorf, Spitzkunnersdorf und Umgebung,

wir möchten Sie recht herzlich zu einer kleinen Modelleisenbahn-Sonderausstellung einladen. Am Mittwoch, den 18.11.2015 (Buß- und Betttag) kann sie in der Zeit von 10.00–18.00 Uhr im Vereinshaus des Traditionsvereins Lindeberg e.V., Straße der Jugend 13a, in Leutersdorf besichtigt werden. Unter anderem werden auch die Bilder und die Eisenbahnen der Hortkinder zu besichtigen sein.

Weitere Öffnungszeiten:

jeweils in der Zeit von 14.00 – 18.00 Uhr

am 19., 20., 21. und 22.11.

sowie nach tel. Absprache: 03586-787986

## Weihnachtliches Puppenspiel mit Britta Stern

Am Donnerstag, den 26. November 2015 wird Britta Stern wieder den Vorhang zu ihrer Puppenbühne stella öffnen. In diesem Jahr trägt die schon mit Spannung erwartete Geschichte den Titel „Lupi hilft dem Weihnachtsmann“. Na, neugierig geworden? Dann sind Alt und Jung recht herzlich eingeladen, sich um 17.00 Uhr im Vereinshaus das Handpuppenspiel anzusehen. Der Eintritt ist wie immer frei.

## 17. Pfefferkuchen- und Glühweinfest mit Liedern zum Advent

Der Abschluss 2015 gehört natürlich wie gewohnt am 1. Adventssonntag ab 15.00 Uhr wieder dem Pfefferkuchen- und Glühweinfest mit festlichen Liedern zum Advent. Dabei möchten wir nun schon zum 17. Mal die beste Plätzchenbäckerin oder den besten Plätzchenbäcker küren. Dieses Fest ist inzwischen ein fester traditioneller Bestandteil in unserer Vereinstätigkeit

geworden. Viele Gäste halten uns nun bereits von Anfang an die Treue und kennen sich natürlich mit den Wettkampfbedingungen bestens aus. Wir freuen uns aber genauso über Einwohner aus Leutersdorf, Spitzkunnersdorf und Umgebung, die erst seit kurzem mitmachen oder sich vielleicht sogar das erste Mal beteiligen möchten.



Hier noch einmal unsere Wettbewerbsbedingungen: Ohne große Voranmeldung kann Jeder seine selbst gebackenen Plätzchen am Veranstaltungstag (1. Adventssonntag) in der Zeit von 14.00–15.00 Uhr abgeben. Zwei Sorten sind erlaubt, und es sollten mindestens 20 Stück pro Sorte sein.

Während im Saal weihnachtliche Musik erklingt, wird eine fachkundige und erfahrene Jury die Plätzchen verkosten und bewerten. Nach Bekanntgabe des Siegers und der Platzierten werden die Plätzchen im Festsaal zur Verkostung durch die Gäste freigegeben. Und nicht zu vergessen – für die Kinder klopft bestimmt auch wieder der Weihnachtsmann an die Tür.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen und wünschen eine frohe und besinnliche Adventszeit.

Seifert, Traditionsverein Lindeberg e.V.

## Grundschule Leutersdorf

### Keine Einschulung 2015? – Aber natürlich ...

Wenn Sie diesen Artikel lesen, liegen bereits 7 Wochen Schule und die ersten Ferien hinter unseren Erstklässlern. Natürlich wurden auch 2015 Schüler an unserer Grundschule eingeschult – 26 an der Zahl. Frau Gleis als Klassenleiterin hat bereits reichliche Erfahrungen mit einer großen Klasse gesammelt und so ist es kein Wunder, dass sich unsere Schulanfänger super in den Schulalltag eingefügt haben und ihn schon recht selbstständig meistern.

Am 22.08.2015 wurden die 10 Mädchen und 16 Jungen in der schön geschmückten Turnhalle in die Klasse 1 aufgenommen. Es war einfach alles perfekt – das herrliche Wetter, die fröhlichen Kinder, die erwartungsvollen Eltern und Gäste, die Technik unter der Leitung von Herrn Kopsch sowie das tolle Programm unserer Schüler der Klassen 4a/4b, denen ich, genau wie allen anderen fleißigen Helfern im Hintergrund, an dieser Stelle noch einmal Dank und Anerkennung aussprechen möchte. Möge dieser schöne Beginn der Schulzeit lange in Erinnerung bleiben.

V. Gründer, Schulleiterin



Klasse 1 mit Klassenlehrerin Frau Gleis und Hortnerin Frau Zimmermann

## Advent – Advent

### Einladung zum Adventsnachmittag

Die Grundschule Leutersdorf lädt alle Eltern, Großeltern und interessierte Bürger herzlich zu einem gemütlichen Adventsnachmittag ein.

Er findet am **Freitag, dem 04.12.2015** von **16.00 Uhr bis 18.00 Uhr** statt.

Wir haben ein vorweihnachtliches Bastelangebot für Groß und Klein, Weihnachtslieder singen, Kaffee und Kuchen und leckere gegrillte Bratwürste vorbereitet. Als Highlight des Nachmittages werden wir unser neues Computerkabinett einweihen.

Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher, die sich mit uns auf die schöne Weihnachtszeit einstimmen.

Veronika Gründer,  
Schulleiterin

Nicole Runge  
Schulsprecherin



## Liebe Senioren von Leutersdorf und Spitzkunnersdorf,



wir möchten Sie herzlich zur Seniorenweihnachtsfeier am **05.12.15** in die Turnhalle nach Leutersdorf einladen. **Beginn: 14.00 Uhr**

Die Senioren von Spitzkunnersdorf werden mit Kleinbussen von Michel-Reisen abgeholt. Die Busse fahren ab 13.15 Uhr von allen Bushaltestellen in Spitzkunnersdorf. Wenn jemand von Leutersdorf abgeholt werden möchte, melden Sie sich bitte bei Herrn Schuster im Gemeindeamt. Wir freuen uns auf einen gemütlichen vorweihnachtlichen Nachmittag mit Ihnen.

Für die Adventsfahrt am 08.12.15 mit Michel-Reisen nach Mittelherwigsdorf können Sie sich gern noch anmelden. Es gibt noch Restplätze.

Wir grüßen Sie herzlich

Ihr Helferteam aus Spitzkunnersdorf

# Informationen aus der Ev.-Luth. Kirchgemeinde Am Großen Stein



## Monatsspruch November:

*Erbarmt euch derer, die zweifeln.*

(Judasbrief 22)

## Veranstaltungen in Leutersdorf

- Krabbelgruppe:** Dienstag, 10.11. und 24.11., 9:00 Uhr
- Christenlehre:** freitags, 14:00 und 15:00 Uhr
- Konfirmanden Kl. 7 und 8:** Krippenspielprobe freitags, 19:00 Uhr
- Junge Gemeinde:** freitags, 19:00 Uhr
- Kantorei:** montags, 19:30 Uhr
- Gottesdienst im Pflegeheim:** Mittwoch, 25.11., 10:00 Uhr
- Gemeindekreis:** Donnerstag, 26.11., 14:00 Uhr

## Veranstaltungen in Spitzkunnersdorf

- Vorschul-Kinderkreis:** Mittwoch, 24.11., 15:00 Uhr
- Christenlehre:** mittwochs, 16:00 und 17:00 Uhr
- Chor querbeet:** mittwochs, 19:00 Uhr
- Hauskreis Bibel im Gespräch:** Info bei Pfr. Mahling
- Weinlese für junge Erwachsene:** Montag, 16.11., 19:15 Uhr
- Frauenkreis:** Dienstag, 24.11., 19:30 Uhr
- Seniorenkaffee:** Donnerstag, 5.11., 15:00 Uhr
- Rentnerkreis:** Mittwoch, 11.11., 14:00 Uhr

## Adventskonzert mit ehemaligen Kruzianern

Am 28. November sind wieder die ehemaligen Kruzianer mit einem adventlichen Programm zu Gast in der Nikolaikirche Spitzkunnersdorf. Sie werden uns wie gewohnt auf höchstem musikalischem Niveau auf die Adventszeit einstimmen. Das Konzert beginnt um 16:30 Uhr. Karten zum Preis von 10,00 EUR/ermäßigt 8,00 EUR erhalten Sie im Pfarramt und an der Abendkasse.

Pfarrer Mahling

## Gottesdienste

	31. Oktober Reformationsfest	1. November 22. Sonntag nach Trinitatis	8. November Drittletzter So. im Kirchenjahr	15. November Vorletzter So. im Kirchenjahr	18. November Buß- und Betttag	22. November Ewigkeitssonntag	29. November 1. Advent
<b>Kreuzkirche Seiffennersdorf</b>	16:00 Uhr Bläsermusik Posaunenchor & Pfr. Dr. Mahling  Kollekte: Gustav-Adolf-Werk	↓	16:00 Uhr Martinsfest Pfr. Rausendorf  Kollekte: Arbeitslosenarbeit	9:00 Uhr Gottesdienst mit Heiligem Abendmahl Pfr. Rausendorf  Kollekte: eigene Gemeinde	10:00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst Pfr. Glombitza & Pfr. Rausendorf  Kollekte: Ökumene	9:30 Uhr Gottesdienst mit Gedächtnis der Verstorbenen Pfr. Rausendorf  Kollekte: eigene Gemeinde	9:30 Uhr Festgottesdienst & Kindergottesdienst Pfr. Rausendorf  Kollekte: Arbeit mit Kindern
<b>Christuskirche Leutersdorf</b>	↑  ↓	9:30 Uhr Reformationsgottesdienst mit Heiligem Abendmahl Pfr. Rausendorf  Kollekte: eigene Gemeinde	↑  ↓	10:30 Uhr Gottesdienst Pfr. Rausendorf  Kollekte: eigene Gemeinde	↑  ↓	10:30 Uhr Gottesdienst mit Gedächtnis der Verstorbenen Pfr. Dr. Mahling  Kollekte: eigene Gemeinde	9:00 Uhr Gottesdienst Pfr. Dr. Mahling  Kollekte: Arbeit mit Kindern
<b>Nikolaikirche Spitzkunnersdorf</b>	9:30 Uhr Reformationsgottesdienst mit Taufe Timo Köhler Pfr. Dr. Mahling  Kollekte: Gustav-Adolf-Werk	↑	9:30 Uhr Gottesdienst mit Heiligem Abendmahl und Kindergottesdienst Pfr. Dr. Mahling  Kollekte: Arbeitslosenarbeit	Samstag, 14.11. 16:33 Uhr Sprach-Camp-Gottesdienst Sprachcamp-Team  Kollekte: Sprach-Camp-Arbeit	19:00 Uhr Beichtgottesdienst mit Abendmahlsfeier Pfr. Dr. Mahling  Kollekte: Ökumene	9:00 Uhr Gottesdienst mit Gedächtnis der Verstorbenen & Kindergottesdienst Pfr. Dr. Mahling  Kollekte: eigene Gemeinde	10:30 Uhr Familiengottesdienst mit Taufgedächtnis Kindergottesdienst-Team & Pfr. Dr. Mahling  Kollekte: Arbeit mit Kindern

## Gebet für den Frieden

Während der Friedensdekade laden wir Sie zum Gebet für den Frieden in unserem Land und in der Welt ein. Vom 9. bis 18. November treffen wir uns jeden Abend um 19:00 Uhr in der Nikolaikirche, um Gott in den Ohren zu liegen, damit er in den vielen Krisenregionen unserer Welt Frieden stiftet.

Pfarrer Mahling

## Spendensammlung für Mutter-Kind-Häuser in Tschechien

Vom 9.11. bis 6. Dezember sammeln wir wieder Sachspenden für zwei Mutter-Kind-Häuser in Tschechien. Haltbare Lebensmittel, Kleiderspenden sowie Geschirr usw. können Sie in der offenen Nikolaikirche einstellen oder im Pfarrhaus Spitzkunnersdorf abgeben.

Pfarrer Mahling

## Neues vom Baugeschehen an der Christuskirche

Seit dem 5. Oktober wächst das Baugerüst am Turm der Christuskirche in die Höhe. Erstes Teilziel ist der Aushub der vier Glocken aus dem Turm. Dazu muss ein Fenster der Glockenstube vom Gerüst aus durch den Steinmetz erweitert werden. Nur so passt die größte Glocke durch die Fensteröffnung.

Das Herausheben übernimmt ein großer Kran, der nach jetziger Planung am 2. November die vier Glocken und die Kreuzblume vom Turm herunterheben wird. An diesem Tag kann der Friedhof nur über den Hintereingang betreten werden.

Alle beauftragten Leistungen sind finanziell abgesichert, aber es steht immer noch ein großer Betrag offen. Wir mussten aber unbedingt noch in diesem Jahr mit dem Bauen beginnen, da wir sonst eine Notsicherung des Turmes hätten durchführen müssen. Diese Notsicherung hätte am Ende viel zusätzliches Geld gekostet, aber unser Problem nur kurzfristig gelöst. Der Kirchenvorstand arbeitet intensiv an der Lösung des finanziellen Problems. Wir hoffen, bald über die Ergebnisse berichten zu können.

**Wichtig bleiben auch in Zukunft Spenden für unser großes Bauprojekt. Jeder Euro Eigenmittel hilft uns bei der Gesamtfinanzierung und zeigt vor allem: Uns ist unsere Christuskirche wichtig. Unsere Kirche soll im Dorf bleiben!**

Spendenstand zum 06.10.2015: 32.320,88 €.  
(Turm: 11.826,80 €, Geläut: 20.494,08 €)

Unser Spendenkonto bei der Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien:  
IBAN: DE45 8505 0100 3000 0229 60, Verwendungszweck:  
*Glocken Christuskirche* oder *Turm Christuskirche*

André Rausendorf

## Kontakt:

Pfarrer Dr. Mahling: 03 58 42/2 64 43

Pfarrer Rausendorf: 0 35 86/40 42 90

## Katholische Kirche Leutersdorf



## Gottesdienste im November

	<b>Pfarrkirche Mariä Himmelfahrt Leutersdorf</b> Aloys-Scholze-Str. 4	<b>Filialkirche Maria Unbefleckte Empfängnis Großschönau</b> Bahnhofstr. 5	<b>Kapelle Thomas von Aquin Eibau</b> August-Bebel-Str. 2
Samstag	–	17:30 Uhr	16:00 Uhr
Sonntag	10:00 Uhr	–	–

## Veranstaltungen / Besondere Gottesdienste

- 1. November Nach der Hl. Messe (gegen 11.00 Uhr) Gräbersegnung in Leutersdorf  
14.00 Uhr Gräbersegnung in Seifhennersdorf  
15.00 Uhr Gräbersegnung in Großschönau
- 7. November 14.45 Uhr Gräbersegnung in Niederoderwitz, anschl. in Oberoderwitz  
15.15 Uhr Gräbersegnung in Eibau
- 8. November 16.00 Uhr Martinsfeier in Seifhennersdorf
- 22. November Elisabethkaffee

Ein König – er sorgt für sein Volk, schafft Gerechtigkeit, kümmert sich um das Wohlergehen der Menschen, tritt für die Schwachen seines Volkes ein, verteidigt es gegen die Feinde von außen, sorgt für Frieden. Das ist das Idealbild, das unsere Vorfahren von einem König hatten. Wohl keiner der Könige hat dieses Ideal je verwirklicht. Wir aber haben ihn, diesen idealen König – Jesus Christus. Feiern wir am 22. November voll Freude das Christkönigfest!



**Ihr Mobiles Reisebüro**  
Anita Haselbach  
Tel.: 03583/696303

**Unser Reisebüro kommt auch zu Ihnen!**

Keinen Stress, keine Hektik, sondern kompetente & freundliche Beratung in netter Atmosphäre bei Ihnen zu Hause *oder* in meinem Büro!  
Erschwingliche Preise, viele Infos & umfangreicher Service.  
Sie sparen Zeit, Geld & vor allem Nerven!

**Rufen Sie uns an! Wir freuen uns auf Sie!**

**Sommersaison 2016 schon jetzt buchbar**  
Je eher Sie buchen, desto mehr können Sie sparen...  
**nutzen Sie die günstigsten Rabatte jetzt!**

Traumhaft lange feinsandige Strände auf der **Kanareninsel Fuerteventura**  
04.-11.06. \*\*\*\* **Hotel Sentido Buganvilla** (Kundenbewertung: sehr gut)  
Leipzig inkl. Flug, Transfer, **All inklusive 525 EUR/Dresden 603 EUR p. P.**  
14 Tage ab 682 EUR

***So individuell, wie die Wünsche unserer Kunden***

**• • • RÄUMEN SIE IHREN BODEN AUF • • •**

Kaufe alles Alte aus Omas Zeiten: Möbel, Hausrat, Spielzeug, Ansichtskarten, Bücher, Militaria, Wannen, Körbe, Koffer und vieles andere mehr.  
Nichts wegwerfen – alles anbieten  
**KOSTENLOSE** Haushaltsauflösungen – Beräumungen – Containerdienst  
Ankauf immer Dienstag ab 15 Uhr

**02727 Ebersbach-Neugersdorf - Martin-Luther-Str.12**  
**Tel. 01 71/8 56 23 85**

***Mobiler Friseur auf Bestellung***



**FRISEURMEISTERIN**  
**SIGRID MÜLLER**

**☎ 01 76 / 24 64 53 64**

## Liebe Närrinnen und Narren,



Am **11.11.2015, um 11.11 Uhr** im „Goldnen Stern Neueibau“ kommt vorbei und schaut selbst. Dann erfahrt Ihr natürlich auch noch unser Thema für die diesjährige Saison.

Zu unserer **Eröffnungsveranstaltung am 14.11.2015** wollen wir Euch, u.a. mit unserem neuen Programm gut unterhalten. **Beginn ist 19.19 Uhr, Einlass erfolgt ab 18.00 Uhr.**

Für die kommende Saison haben wir sowohl Bewährtes als auch Neues, z.B. musikbezogene Themenveranstaltungen, im Repertoire. Aber mehr wird jetzt noch nicht verraten.

Bis zum Beginn der 5. Jahreszeit verbleiben wir mit karnevalistischen Grüßen und freuen uns darauf, euch bald in unserem Haus begrüßen zu können.

euer Klub der Neueibauer Karnevalisten.

Hau ock rei!

A. Steinberg

## 35 Jahre Narrenheit, wir danken Euch für diese Zeit!



Unter diesem Motto feiern wir, die Närrinnen und Narren des Klubs der Neueibauer Karnevalisten gemeinsam mit unseren Gästen unser diesjähriges 35. Jubiläum.

Nach 33 Jahren Fasching in der Turnhalle fand bereits die 34. Saison zwar „im Garten“ statt, wurde aber auf Grund der Jahreszeit doch lieber in das neue Vereinsdomizil „Goldner Stern“ verlegt.

**Samstag, den 31.01.2016**

verkehrter Ball „Mann als Frau, Frau als Mann“

**Sonntag, den 01.02.2016**

ab 14.00 Uhr Kinderfasching mit Umzug

**Freitag, den 06.02.2016**

ab 17.00 Uhr Teenie-Party von P 12–P 17

**Samstag, den 07.02.2016**

P 30 Veranstaltung mit DJ Hansi & DJ Phon

**Freitag, den 13.02.2016**

Weiberfasching

**Aschermittwoch**

Seniorenfasching

**Samstag, den 28.02.2016**

„Alte Säcke“ Ball

Wir freuen uns auf euren Besuch bei unseren Veranstaltungen.  
Die Mitglieder des Klubs der Neueibauer Karnevalisten.

## Erste Hilfe bei Säuglingen und Kindern



**KIEZ**  
Querxenland

Sie machen sich Sorgen, ob sie im Notfall ihrem Kind, Enkel oder Geschwistern helfen können?

Wir haben einen erfahrenen und praxisnahen Referenten für sie eingeladen. Jens Mehnert ist Rettungsassistent und bekannt für seine interessanten und sehr hilfreichen Anleitungen zu diesem Thema.

Dann laden wir Sie – Eltern, Großeltern, Erzieher, Geschwister und alle Interessierten – recht herzlich am **Donnerstag, den 05.11.2015**, in die **Kindertagesstätte im Querxenland Seifhennersdorf** ein. Ihre Fragen können Sie uns schon bei der Anmeldung unter der **Telefonnummer 0 35 86 / 45 11 19** nennen. Eine spontane Teilnahme ist aber auch ohne Anmeldung möglich.

**Beginn ist 19.30 Uhr. Dauer- ca. 2 Stunden. Die Teilnahme kostet 5,00 € pro Person.**

## Vorankündigung

### „Alle Jahre wieder“

Unter diesem Motto lädt traditionsgemäß am Vorabend des ersten Adventwochenendes das Oberland-Gymnasium Seifhennersdorf am Freitag, dem 27.11.2015, in der Zeit von 15.00–18.00 Uhr zum Weihnachtsmarkt in das geschmückte Haus 1 ein.

In einzelnen Programmen mit Musik und Theaterspiel wollen die Schüler ihre Gäste mehr als nur unterhalten. Festliche Klänge und eine Geschichte rund ums Weihnachtsfest sollen den vorweihnachtlichen Stress ein wenig unterbrechen. Mit vielerlei kulinarischen Köstlichkeiten möchte der Weihnachtsmann alle großen und kleinen Gäste in eine bunte Weihnachtswelt entführen, in der es neben den Leckereien auch jede Menge Überraschungen verschiedenster Art und Geschenkideen zu sehen und natürlich zu kaufen gibt. Lassen Sie sich einfach überraschen! Über Ihr Kommen würden sich die Schülerinnen und Schüler sehr freuen.

Und an alle ehemaligen Schüler und Lehrer der Gymnasien Seifhennersdorf und Ebersbach:

## Einladung

### zum 5. Absolvententreffen

Am 27.12.2015 findet zum fünften Mal ein Absolvententreffen ab 20. 00 Uhr in Rösslers Ballsaal OT Neugersdorf statt.

Der Einlass beginnt bereits ab 19.00 Uhr, wobei an der Abendkasse für 7 Euro Karten erworben werden können. Wer auf Nummer sicher gehen möchte, kann dies ab 09. 11. auch schon im Vorfeld erledigen.

Vorverkaufsstellen:

Oberland-Gymnasium Seifhennersdorf

Bürobedarf Fiedler Großschönau

Buchhandlung Fiedler Neugersdorf

Bäckerei Füssel: Filiale Edekamarkt Leutersdorf

Filiale Bahnhofstraße Ebersbach

Um sich nicht noch mehr aus den Augen zu verlieren, hofft das Organisationsteam auf eine rege Teilnahme.

## Schuhfabrikertreffen in Seiffhennersdorf

Am **12. November 2015 um 14.00 Uhr** findet im Seiffhennersdorfer Weißewegclub ein Treffen für alle ehemaligen Mitarbeiter der Trumpf-Schuhfabrik statt.  
Anmeldung wäre gut. G. van Semmern (0 35 86) 40 43 31



## 7. Spielzeug- und Faschingsbörse

Herzliche Einladung zur 7. Spielzeug- und Faschingsbörse im Kretscham Schönbach am 07.11.15 von 9–12 Uhr. Weitere Infos und Anmeldung ab 21.9.15 unter 03 58 72/3 89 52 und 03 58 6/78 92 28. Wir freuen uns auf rege Teilnahme und Ihren Besuch!

Das Vorbereitungsteam

## Vorankündigung

## Oderwitzer Weihnachtsmarkt 2015

auf dem Gelände des EDEKA-Marktes in Oderwitz findet  
am Samstag, dem 28. November 2015  
und am Sonntag, dem 29. November 2015  
jeweils von 14.00 bis 19.00 Uhr  
der Oderwitzer Weihnachtsmarkt statt.



## Weihnachten im Schuhkarton



Viele Kinder auf dieser Welt bekommen kein Geschenk zu Weihnachten. Mit „Weihnachten im Schuhkarton“ können Sie das ändern. Packen Sie bitte einen Schuhkarton. Durch die kleine Geste kann jeder einem Mädchen oder einen Jungen, die oft noch nie ein Geschenk bekamen, eine unvergessliche Freude bereiten.



Mitmachen ist ganz einfach:

1. Sechs Euro pro Päckchen zurücklegen, die zusammen mit dem Schuhkarton als Spende zu einer von tausenden Abgabestellen gebracht werden.
2. Deckel und Boden eines Schuhkartons separat mit Geschenkpapier bekleben oder vorgefertigten Schuhkarton unter [www.jetzt-mitpacken.de](http://www.jetzt-mitpacken.de) bestellen.
3. Das Päckchen mit neuen Geschenken für ein Kind (Junge/Mädchen in den Altersstufen zwei bis vier, fünf bis neun oder zehn bis 14 Jahre) füllen.
4. Ist der Karton gepackt, wird er zusammen mit der Spende für Abwicklung und Transport zur Annahmestelle gebracht. Abgabeschluss ist der 15. November.

Mit kleinen Dingen können Sie Großes bewirken. So werden Glaube, Liebe und Hoffnung für ein Kind greifbar. Die Geschenkkaktion „Weihnachten im Schuhkarton“ des Vereins Geschenke der Hoffnung findet in diesem Jahr zum 20. Mal statt. Sie möchten „Weihnachten im Schuhkarton“ unterstützen, aber kein Päckchen packen? Finanzielle Spenden zur Deckung der Transportkosten werden benötigt. Weitere Informationen unter [www.weihnachten-im-schuhkarton.org](http://www.weihnachten-im-schuhkarton.org)

### Annahmestellen in Leutersdorf:

- D. Fobe Schulstr. 4
- Post/Dienstl. Schäfer, Hauptstr. 38,
- Fahrrad Ratzmann, Spitzk. Str. 27a

## EINLADUNG zum Infotreffen

Lernen Sie „Weihnachten im Schuhkarton“ persönlich kennen! Am 4. November 2015, 17 Uhr im Kultur- und Bildungszentrum „Lebens(T)Räume“ e.V. Neugersdorf, Thälmann-Str. 30 stellt sich „Weihnachten im Schuhkarton“ und seine Ziele vor. Es wird von Verteilerreisen und Möglichkeiten der Unterstützung berichtet.

**BEMOBIL**®  
BERNDT MOBILITÄTSPRODUKTE

☎ 03591 / 599 499  
Äussere Lauenstr.19  
02625 Bautzen  
[www.bemobil.eu](http://www.bemobil.eu)

**Treppenlifte & Senkrechtlifte**

- für Treppen aller Art, auch Außentreppen
- individuelle Beratung, kostenloses Aufmaß
- Zuschuss möglich

**Wannenlifte & Aufstehhilfen**

- einfach bedienbar
- kostenlose Beratung und Vorführung
- sehr große Hilfe im Alltag

**Elektromobile**

- individuelle Beratung und kostenlose Vorführung, auch bei Ihnen zu Hause
- sehr einfach bedienbar, ohne Führerschein, Wartungs- und Reparaturservice

# Karaseks Naturmarkt – ein Weihnachtsmarkt der besonderen Art



Im reizvollen Ambiente eines historischen Dreiseithofs (Bulnheimscher Hof) sowie auf dem Parkplatz des Karasek-Museums findet am Sonntag, dem **29. November** der traditionelle Naturmarkt mit ca. 60 Direktvermarktern und Händlern aus ganz Sachsen und Nordböhmen statt. Karasek und seine wackeren Spießgesellen laden ihre Gäste aus nah und fern zu diesem weihnachtlichen Naturmarkt ins Zentrum der Oberlausitzer Grenzstadt von **13:00 bis 18:00 Uhr** recht herzlich ein.

Als Weihnachtsgeschenke kann man lustige Holz- und Keramikfiguren, Waldfruchtliköre und Kräuterprodukte aus Stülper Karls Revier (Erzgebirge), originelle Holzspielwaren aus dem Isergebirge, Felle einheimischer Tierarten, Korbwaren, Woldecken, selbst gebastelten Weihnachtsschmuck, modische Leinenkleidung, seltene Mineralien und Gesteine, Oberlausitzer und Nordböhmische Bücher/Bildbände, böhmischen Juwelierschmuck sowie vieles andere mehr erwerben.

Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.karaseks-revier.de](http://www.karaseks-revier.de)



**Steffen Kubitz  
Bau- & Möbeltischlerei**

- Möbel- und Innenausbau, Umgebidesanierung
- Türen, Fenster, Rollläden + Tore aus Holz, Kunststoff u. Aluminium **Kunststoff-Fenster zu unschlagbaren Preisen!**
- Fußböden, Trockenbau, Carports + Zäune
- Treppenbau + Geländer

OT Neueibau · Hauptstraße 24 · 02739 Kottmar  
 Telefon 0 35 86 / 70 29 76 · Mobil 01 75 / 4 10 86 35  
[www.tischlerei-kubitz.de+oberlausitzer-feuerwerke.de](http://www.tischlerei-kubitz.de+oberlausitzer-feuerwerke.de)  
**- ganzjähriger Feuerwerksverkauf -**



**Erweitertes Leistungsangebot!**

- Holz- und Paneelenverkleidungen
- Laminat und Dielung
- Naturstein- und Imitatverkleidungen
- Einbau von Fertigmokaminen
- Kellerdeckendämmung
- Bodendämmung

Zu unseren Bauhauptleistungen bieten wir Ihnen zusätzlich:

Informieren Sie sich unter: [www.ziesche-bau.de](http://www.ziesche-bau.de)

**Ziesche-Bau**

Wilfried Ziesche · Hinterer Weg 11 · 02763 Oberseifersdorf  
 Tel.: 0 35 83 - 79 57 07 · Fax: 0 35 83 - 79 57 11 · E-Mail: [info@ziesche-bau.de](mailto:info@ziesche-bau.de)

- seit 25 Jahren für Sie da -



**Baubetrieb**  
**Frank Weickert GmbH**  
 Geschäftsführer Frank Weickert, Maurermeister

Schlüsselfertiges Bauen · Um- und Ausbau · Trockenbau  
 Entwässerungs- und Pflasterarbeiten · Innen- und Außenputz

Leutersdorfer Str. 17b · 02727 Ebersbach-NEUGERSDORF  
 Telefon (0 35 86) 70 07 34 · Fax (0 35 86) 70 05 13



Jens Wollmann  
**Zimmererarbeiten**  
 langjährige Berufserfahrung steht für Qualität

**artgerechter Holzbau · Innenausbau  
 Dachstuhlbau · Bedachungen**

Hohe Straße 6 · 02782 Seifhennersdorf  
 Tel./Fax: 0 35 86 / 40 69 37 · Mobil: 01 77 / 1 53 86 45  
[www.zimmerei-seifhennersdorf.de](http://www.zimmerei-seifhennersdorf.de)



**Steuerberater Klaus Wöll**

Uferweg 2 · 02779 Großschönau · ☎ 03 58 41 / 307-0 · [www.woell-intax.de](http://www.woell-intax.de)

**Der Partner für steuerliche und betriebswirtschaftliche Beratung**

**Oberlausitzer Auditorium**

Steuerliche und betriebswirtschaftliche Aspekte zum Jahresende  
 im „Brauhaus“ **Faktorenhof Eibau**, Hauptstraße 214a, Eibau  
 am **18. November 2015** Beginn: **16.00 Uhr**

Weitere Informationen unter  
[www.woell-intax.de](http://www.woell-intax.de)



**RadSport  
Oberlausitz**

Inh. Marco Bretschneider · 02739 Kottmar OT Eibau  
 Tel.: 0 35 86 / 78 86 06 · [www.radsport-oberlausitz.de](http://www.radsport-oberlausitz.de)

**Ihr zuverlässiger Fahrradladen für gute(n)  
 Fahrräder · Service · Zubehör**

**!!! SCOTT & CONWAY Testcenter !!!**

Meisterbetrieb  
**Ralf Wirrig**

Geschwister-Scholl-Straße 13 · 02794 Leutersdorf  
 ☎ 0 35 86 / 78 69 79 · Fax 76 59 29 · Funk 01 71 / 4 71 60 61

**Leistungen:**

- Bäder- und Heizungsinstallation
- Dachentwässerung
- Gas- und Solaranlagen
- Alternative Energieformen
- Wandheizung, Wärmepumpen

**Hockauf's**  
Schuhe, Lederwaren und Accessoires

Wir möchten Sie recht herzlich zu unserem 25-jährigen Firmenjubiläum einladen von **Donnerstag, dem 19.11.2015 bis Samstag, dem 21.11.2015**, jeweils von 09:00 – 18:00 Uhr.

Feiern Sie mit uns – Lassen Sie sich überraschen. Wir freuen uns auf Sie!  
Ihr Team von Hockauf's Schuhe und Lederwaren

Spitzkummersdorfer Str. 12, 02794 Leutersdorf, Telefon 0 35 86/38 68 56, [www.hockauf-schuhe-und-lederwaren.de](http://www.hockauf-schuhe-und-lederwaren.de)

**MODE** Inh. R. Nestler  
*aktuell*

EBERSBACH DIREKT AN DER B96 Parkplatz am Geschäft  
Hauptstr. 48 b · 02730 Ebersbach-Neugersdorf

Mo.–Fr. 9.30–12.30 Uhr und 14.00–17.30 Uhr · Sa. 9.30–12.00 Uhr

**sportliche und elegante Winterjacken und Winterhosen**  
sowie Shirts, Pullover, Blusen, Westen, Kombinationen, Jäckchen

Eisen- und Buntmetallrecycling  
Containerdienst und Toilettenvermietung  
**Entsorgungsfachbetrieb**  
**Frank Berger**

Hintere Dorfstraße 15 a  
02708 Kottmar  
OT Obercunnersdorf  
Tel.: 03 58 75/61 30

Montag, Dienstag, Freitag 7.00–16.00 Uhr  
Mittwoch, Donnerstag 7.00–18.00 Uhr  
Sonnabend 9.00–11.00 Uhr  
[www.frankberger.com](http://www.frankberger.com)

**Brenn- und Baustoffhandel**  
**Ronald Rätze**

Hauptstraße 18 · 02794 Spitzkummersdorf  
☎ (03 58 42) 2 53 48 · Fax 2 53 41  
Internet: [www.Baustoff-Raetze.de](http://www.Baustoff-Raetze.de)  
E-Mail: [baustoff.raetze@googlemail.com](mailto:baustoff.raetze@googlemail.com)

- **Containerdienst 2 – 7 m<sup>3</sup>**
- **Lieferung von Sand, Mineralgemisch, Splitt, Fertigbeton, Rindenmulch, Mineralboden**
- **Annahme von Bauschutt und Erdaushub**
- **Selbstabholung bzw. Anlieferung nach telefonischer Absprache möglich**
- **Verleih von Minibagger 2,5 t mit und ohne Fahrer, Mobilbagger 14 t mit Fahrer, Rüttelplatte Vibrationsstamper (Frosch), Aufbruchhammer 10 kg**

Christine & Katrin Eichhorn

**Neugersdorfer Bestattungen**  
[www.neugersdorfer.de](http://www.neugersdorfer.de)

Fachgeprüfter Bestatter Tag & Nacht **03586 32333**

Schillerstraße 8, 02727 Ebersbach-Neugersdorf, Tel: 03586 702885  
Zittauer Straße 14, 02747 Herrnhut, Tel: 035873 405 47  
Schulstraße 4, 02730 Ebersbach-Neugersdorf, Tel: 03586 364469

**AUTODienst KUMPF**  
GMBH

Instandsetzung von **Freie Kfz-Werkstatt**  
**PKW/LKW/Transporter/Baumaschinen**

Unser Service:

- Autorisierte Werkstatt für:
- Sicherheitsprüfung LKW, Anhänger u. KOM
- Fahrtschreiberprüfung nach § 57b StVZO
- Computerachsvermessung
- Motordiagnostik, Unfallinstandsetzung
- Reifenservice

**Gute Fahrt**

Seitenstr. 4 · 02730 Ebersbach-Neugersdorf  
Telefon: 03586/7612-0 · Fax: 03586/7612-34

# Großer Weihnachts-Abverkauf

ab 3. November 2015

20%

50%

80%

## Oberlausitzer Geschenfestivl

18 Jahre



# Lichtl-Fest

am 5. und 6.12. (Nikolaus) 2015  
10 - 20 Uhr

- \* Besinnlichkeit
- \* Naschereien
- \* Weihnachtsmann für Groß und Klein 15 Uhr mit
- \* Überraschungen



**Öffnungszeiten:**

Mo geschlossen

Di bis Fr 10 - 12 Uhr, 14 - 18 Uhr

Sa 10 - 16 Uhr

**Familie Michel**  
02794 Spitzkunnersdorf  
Wiesental 17  
Tel.: 035842 / 2 79 34



Machen Sie mehr  
aus Ihrem Geld –  
investieren Sie in Ihr Haus!

**WIR**

- bauen für Sie
- rekonstruieren für Sie
- sanieren für Sie
- modernisieren für Sie
- putzen und dämmen für Sie



## Bauunternehmen Heidrich

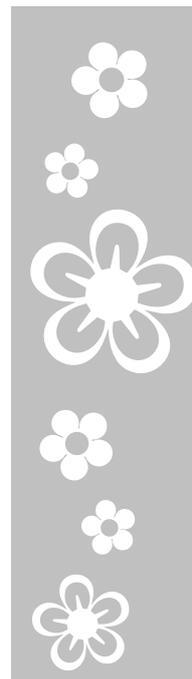
GmbH & Co. KG

Hartweg 2 · 02763 Oberseifersdorf

Tel.: (035 83) 70 42 85 · Fax: (035 83) 70 44 08

homepage: [www.bauunternehmen-heidrich.de](http://www.bauunternehmen-heidrich.de)

e-mail: [mail@bauunternehmen-heidrich.de](mailto:mail@bauunternehmen-heidrich.de)



**dkfz.** DEUTSCHES  
KREBSFORSCHUNGSZENTRUM  
IN DER HELMHOLTZ-GEMEINSCHAFT

50 Jahre – Forschen für  
ein Leben ohne Krebs



Krebsinformationsdienst.  
Gut beraten gegen Krebs.

0800 - 4203040

kostenfrei, täglich von 8 - 20 Uhr

[krebsinformationsdienst@dkfz.de](mailto:krebsinformationsdienst@dkfz.de)

[www.krebsinformationsdienst.de](http://www.krebsinformationsdienst.de)



Eine besondere Auszeichnung:

# Wir sind die BANK DES JAHRES 2015!

Der Große Preis des Mittelstandes der Oskar-Patzelt-Stiftung ist für uns Ansporn und Motivation für faires, genossenschaftliches Bankgeschäft. Wir sind stolz auf unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die dieses Qualitätssiegel erwirkten. Vielen Dank.

Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

☎ 03586 757-0

[www.VB-Loebau-Zittau.de](http://www.VB-Loebau-Zittau.de)

[www.facebook.com/VBLoebauZittau](https://www.facebook.com/VBLoebauZittau)

Volksbank  
Löbau-Zittau eG



Erleben  
auch Sie  
unsere Bera-  
tungsqualität.



**ERGO**  
Versichern heißt verstehen.

**Weil jeder Mensch eine andere Kfz-Versicherung braucht.**

Wir bieten für jeden Bedarf und jeden Geldbeutel die passende Lösung – und umfangreiche Serviceleistungen.

**Generalagentur Wilfried Hillert**  
Bergstraße 16, 02794 Leutersdorf,  
Tel. 03586 788091, wilfried.hillert@ergo.de

**Fachagentur Jana Faber-Deutscher**  
Hauptstraße 62, 02799 Waltersdorf  
Tel. 0172 7611239, jana.faber-deutscher@ergo.de

**Agentur Christiane Pasikowski**  
Dorfstraße 66, 02794 Spitzkunnersdorf  
Tel. 035842 26110



Karin Stumpe

**Aesculap-Apotheke**  
Mittelstraße 1 · 02794 Leutersdorf · Telefon (03586) 38 61 10  
Fax (03586) 78 91 50 · www.apotheke-leutersdorf.de

**Gut geschützt in der kalten Jahreszeit**

Wenn es draußen nasskalt wird, freut sich die Haut über eine Extra-Portion Pflege. Wir halten dermatologisch geprüfte Hautpflegeprodukte für Sie bereit.

**Im November bei uns zum Angebotspreis:**

• frei® Feuchtigkeitscreme	50 ml	<b>10,99 €</b>
dazu gratis 50 ml Handcreme		
• frei® Hydrolipid Gesichtsöl	30 ml	<b>14,95 €</b>
Tester/Proben vorhanden		
• frei® Hydrolipid Nachtpflege Passionsblume	50 ml	<b>13,95 €</b>
Tester/Proben vorhanden		

Ihr Team der Aesculap-Apotheke Leutersdorf freut sich auf Ihren Besuch. Wir sind Mo. bis Fr. von 8-18 Uhr sowie Sa. von 9-11 Uhr für Sie da.  
Weitere Informationen über unsere Leistungen erhalten Sie unter [www.apotheke-leutersdorf.de](http://www.apotheke-leutersdorf.de)

**Aktuelle Konditionen!**

**Zinssatz ab 1,7 %\***

– kein Zinsrisiko (Festzins) – variable Laufzeit  
– kostenlose Sondertilgungen

<b>10 T€</b>	<b>31,67 € mtl.</b>	– Kauf, Modernisierung (Heizung, Dach, Wintergarten etc.)
<b>15 T€</b>	<b>42,50 € mtl.</b>	– Photovoltaikanlagen
<b>20 T€</b>	<b>56,67 € mtl.</b>	– Umfinanzierung von Krediten

**Veronika Herrmann**  
Bezirksleiterin  
Feldweg 1 b  
02763 Oberseifersdorf  
Tel. 0 35 83 / 70 85 76  
Fax 0 35 83 / 70 85 29  
Mobil: 01 71 / 2 28 60 94  
[Veronika.Herrmann@wuestenrot.de](mailto:Veronika.Herrmann@wuestenrot.de)

\* Zwischenkredit (effektiver Jahreszins 1,95% fest bis Zuteilung – freibleibend) in Verbindung mit dem Abschluss eines IDEAL Bausparvertrages. Die erforderliche Auffüllung des Bausparkontos kann durch Sie oder durch unsere Vermittlung erfolgen.

**Hifi TV Video Sat**  
Knorr Inh.: Michael Langer

**Verkauf und Reparatur von  
Geräten der Heimelektronik  
und Sat-Anlagen**

August-Hoffmann-Str. 3 · 02782 Seiffhennersdorf  
Telefon 0 35 86 / 40 50 52 · Fax 0 35 86 / 40 50 54  
Funk 01 71 / 3 58 11 01 · [michael.langer@sfhd.de](mailto:michael.langer@sfhd.de)

*Das Haus Ihres Vertrauens.*

» **Sie trauern um einen lieben Verstorbenen** «

Im Haus Ihres Vertrauens ist eine Bestattung nicht teuer. Wir helfen Ihnen in den schweren Stunden bei der Wahl zur Bestattung.

» Erd-, Feuer- oder Seebestattung  
» Erledigung aller Formalitäten  
» Große Auswahl an Särgen, Wäsche und Zubehör

» **Tag und Nacht dienstbereit** «  
02739 Neueibau  
Hauptstraße 88 **Tel. 03586 33010**

**Degwerth**  
Bestattungen  
Fachgeprüfter Bestatter



**HBG**  
Leutersdorf  
Wasser Wärme  
Licht

Hauptstr. 37, 02739 Kottmar  
OT Neueibau  
(0 35 86) 33 03-0  
[info@hbg-leutersdorf.de](mailto:info@hbg-leutersdorf.de)  
[www.hbg-leutersdorf.de](http://www.hbg-leutersdorf.de)

**Ihr neues Wunschbad**  
– in 14 Tagen ohne Stress  
– komplett mit Fliesen  
– zum Festpreis fertig

**Elektro-Service**  
– Prüfung und Installation vom Verteiler bis zur Steckdose

**Heizung – Sanitär**  
– moderne Heiztechnik  
– Brunnen-Wasser-Installation

**ALLES AUS EINER HAND**

Ihr Kundendienst: **01 72 / 3 59 55 55**




**Containerdienst Eibau GmbH**

♦ Container 2 m <sup>2</sup> – 36 m <sup>3</sup>	♦ Schüttgut-Transporte
♦ komplette Entsorgungsleistungen	♦ Bagger- u. Abrissarbeiten
♦ Winterdienst, Kehrmaschine	♦ Fertigbetonlieferung
♦ Schrottaufkauf	♦ Asbestentsorgung

Jahnstraße 24/26 · 02739 Kottmar OT Eibau  
Telefon (03586) 7 83 20 · Telefax (03586) 78 32 16  
[www.containerdienst-eibau.de](http://www.containerdienst-eibau.de)

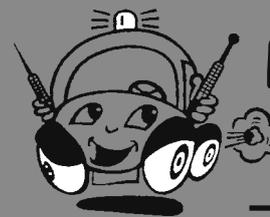


# Geißler GmbH Bestattungen

Mitglied der Landesinnung Sachsen

**☎ 03586/788133**

02727 Ebersbach-Neugersdorf · Hauptstraße 33  
– Nähe Markt / Busplatz –



## Freier Pflege- Dienst Sabine Glathe

Buchbergstraße 51 b - 02779 Großschönau  
Telefon 03 58 41/3 89 20

Mitarbeiterstützpunkt:  
Rumburger Str. 25 - 02782 Seiffhennersdorf  
Telefon 0 35 86/40 51 77

Wir helfen Ihnen gern!



Innovation  
that excites

**ECHTE KONDITIONSWUNDER:  
MIT BESONDERS NIEDRIGEN RATEN.**



### NISSAN PULSAR VISIA

1.2 I DIG-T, 85 kW (115 PS)

- Klimaanlage
- Radio-CD-Kombination inkl. Bluetooth®-Freisprecheinrichtung
- Fahrerinformationssystem mit 5"-Farbdisplay

**MONATL. RATE:**

**AB € 99,-<sup>1</sup>**

**BARPREIS:**

**AB € 15.990,-**

### NISSAN NOTE VISIA MIT COMFORT PAKET

1.2 I, 59 kW (80 PS)

- manuelle Klimaanlage
- Radio-CD-Kombination inkl. Bluetooth®-Freisprecheinrichtung
- Lenkradfernbedienung für Audiosystem und Bluetooth®-Schnittstelle

**MONATL. RATE:**

**AB € 89,-<sup>2</sup>**

**BARPREIS:**

**AB € 12.791,-**

**Gesamtverbrauch l/100 km: kombiniert von 5,0 bis 4,7;  
CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert von 117,0 bis 109,0 g/km  
(Messverfahren gem. EU-Norm); Effizienzklasse: B.**

<sup>1</sup>NISSAN PULSAR VISIA 1.2 I DIG-T, 85 kW (115 PS), Finanzierungsbeispiel (repräsentativ): Fahrzeugpreis: € 15.990,- • Anzahlung: € 4.282,- • **Nettodarlehensbetrag: € 11.708,-** • Laufzeit: 48 Monate (47 Monate à € 99,- und eine Schlussrate von € 7.844,-) • Gesamtkilometerleistung: 40.000 km • Gesamtbetrag: € 12.497,- • **effektiver Jahreszins: 1,99% • Sollzinssatz (gebunden): 1,97%.**

<sup>2</sup>NISSAN NOTE VISIA mit Comfort Paket 1.2 I, 59 kW (80 PS), Finanzierungsbeispiel (repräsentativ): Fahrzeugpreis: € 12.791,- • Anzahlung: € 3.032,- • **Nettodarlehensbetrag: € 9.759,-** • Laufzeit: 48 Monate (47 Monate à € 89,- und eine Schlussrate von € 6.222,-) • Gesamtkilometerleistung: 40.000 km • Gesamtbetrag: € 10.405,- • **effektiver Jahreszins: 1,99% • Sollzinssatz (gebunden): 1,97%.** Angebote der NISSAN BANK, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss, für Privatkunden. Aktion nur gültig für Kaufverträge bis zum 31.12.2015.

**Auto Liebmann**  
GmbH & Co. KG

Hauptstraße 53  
02727 Ebersbach-Neugersdorf  
Telefon: 0 35 86 / 74 09 80  
www.autoliebmann.de

# Autoservice 4 you

... alles rund um Ihr Auto

**MEISTERBETRIEB DES KRAFTFAHRZEUGHANDWERKS**

Meine Leistungen für Sie:

- ✓ Inspektion bzw. Wartung Ihres Pkw/Kleintransporter
- ✓ Unfallinstandsetzung PKW und Kleintransporter
- ✓ HU/AU täglich
- ✓ Reifendienst
- ✓ Autoglas/Scheibenreparatur
- ✓ MIG/MAG-Autogen Schweißarbeiten
- ✓ Klimaanlageanwendung/-Instandsetzung
- ✓ elektronischer Stoßdämpfertest
- ✓ Ersatzteilhandel
- ✓ Unterbodenversiegelung
- ✓ Elektronikdiagnose
- ✓ Achsvermessung
- ✓ Instandsetzung Generator und Anlasser
- ✓ PKW Transporte (nicht Ausland)
- ✓ Vertrieb von Kommunaltechnik
- ✓ Sägekettenschärfdienst

Ich bin gern für Sie täglich 07:30–12:00 Uhr und 13:00–18:00 Uhr sowie 14-tägig Sa. von 08:00–12:00 Uhr zu erreichen.

Inh.: Jens Petters – KFZ Techniker Meister  
Rumburger Str. 71a, 02730 Ebb.-Neugersdorf (ehem. Tankstelle Freund)  
Telefon: 03586 7999817, Mobil: 0162 9810861, Fax: 03586 7999827  
E-Mail: autoservicepetters@yahoo.de



## Kaminholz, Holzpellets, Holzbriketts, Hackschnitzel

**Telefonische Bestellung:**

Mo-Fr von 8:00–18:00 Uhr

**Lager-Öffnungszeiten zur Beratung und Selbstabholung:**

Mo-Fr von 8:00–16:00 Uhr

sowie jederzeit nach Vereinbarung

**Bioenergie Ostsachsen GmbH**

Herrnhuter Straße 22 · 02747 Berthelsdorf

**kostenfrei anrufen unter:**

**0800 - 700 777 8**

**www.bioenergie-ostsachsen.de**



ENplus  
Der neue Maßstab  
für Holzpellets

**Zahnärztlicher Notfalldienstplan für Leutersdorf**

Datum	Name	Anschrift u. Tel.-Nr.
31. 10./01. 11. 15	DS E. Hofmann	V.-Canitz-Str. 3 Oderwitz Tel. 03 58 42/2 69 90
07./08. 11. 15	Dr. Hochberger	Mozartstraße 10 Zittau Tel. 035 83/7003 66
14./15. 11. 15	DS R. Apelt	Spitzkunnersd. Str. 3 Großschönau Tel. 03 58 41/3 54 84
18. 11. 15	DS Töppel	Mozartstraße 10 Zittau Tel. 035 83/7003 66
21./22. 11. 15	DS Thümmeler	Goethestr. 2b Zittau Tel. 035 83/7003 93
28./29. 11. 15	Dr. Buhl	Nordstr. 34 Seifhennersdorf Tel. 035 86/4042 18

Sprechstunden werden an diesen Tagen von **9 bis 11 Uhr** in der jeweiligen Praxis durchgeführt.

**Änderungen vorbehalten!**

Den aktuellsten Überblick über den Notfalldienstplan der Zahnärzte in den Bereichen Neugersdorf und Leutersdorf erhalten Sie unter [www.zahnaerzte-in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de). Klicken Sie auf den Button „Notfalldienst“ links und wählen die gewünschte Gemeinde aus.

Notdienst bei der Rettungsleitstelle ☎ 116117

## TAXI KÄRNTH

☎ 03 58 42 / 2 03 70

Torsten Kärnth · Gutwiese 4 · 02794 Spitzkunnersdorf

✓ Krankenfahrten für alle Kassen (Abrechnung erfolgt durch uns)	✓ Kleinbus bis 8 Personen ✓ Fahrten zu allen Anlässen
---	---

Der goldene Herbst ist fast vorüber und Frost und Schnee halten Einzug.  
*Zeit an die Advents- und Weihnachtszeit zu denken.*  
Planen Sie eine **Weihnachtsfeier** oder ein **Familienessen** an den Festtagen?  
Wir sind Ihnen hierbei gern behilflich.

GASTSTÄTTE  
PENSION  
SCHULUNGSTÄTTE

Haydnstraße 11  
Tel.: 03586/7073241

Mo/Di/Fr ab 17.00 Uhr · Sa/So/Feiertag ab 11.00 Uhr

Ab November haben wir für Sie **Wild- und Geflügelspezialitäten** im Angebot!  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch. *D. Küchler und Mitarbeiter*

Nächster  
Redaktionsschluss  
**13. 11. 2015**

**Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst für Leutersdorf**

Auf Grund von Veränderungen der Dienstbereiche ist der diensthabende Arzt über die kassenärztliche Notdienstvermittlung (Hausbesuchsanforderung) zu erfragen.

Mo/Di/Do jeweils von 19:00–7:00 Uhr  
Mi/Fr jeweils von 14:00–7:00 Uhr  
Sa/So/Feiertag jeweils von 7:00–7:00 Uhr (24-Stunden-Dienst)

über die Rettungsleitstelle ☎ 116117  
Notruf ☎ 112

## VOM BAUERN DIREKT, DAS SCHMECKT ...

► Frischfleisch vom  
Jungbullen und Kalb

Freitag, 6. November 2015

► Rinderbratwurst ► hausgemachte Wurst  
► Sülze ► Schinken

Sie können jederzeit vorbestellen.  
Der Hofladen ist ab 12.30 Uhr geöffnet!

**BAUERNHOF**  
Lutz und Beate Linke

Niederoderwitzer Straße 4  
02794 Spitzkunnersdorf  
Tel./Fax: 035842/26681

Oberlausitzer  
Brennstoffhandelsgesellschaft mbH

Heizöl · Diesel · Holzpellets

Eibau · Hauptstraße 143

Telefon:  
035 86/70 23 14

www.olb-eibau.de      kostenfrei 0800 / 000 65 87

HELLMUTH ENERGIE

... persönlich, fair und nah!

Hellmuth Mineralöl GmbH & Co. KG

Geschwister-Scholl-Str. 22b · 02794 Leutersdorf  
Telefon: 03586/386147

HEIZÖL | HOLZPELLETS | ERDGAS

Impressum	<p>Herausgeber: Gemeinde Leutersdorf</p> <p>Anschrift: Hauptstraße 9, 02794 Leutersdorf Telefon 03586/3307-0, Telefax 03586/3307-19</p> <p>Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bruno Scholze, Bürgermeister als Vertreter im Amt; Frau Marschner</p> <p>Verantwortlich für alle anderen Mitteilungen: Frau Haselbach, Frau Marschner</p> <p>Druck: Gustav Winter Druckerei und Verlagsgesellschaft mbH, Gewerbestraße 2, 02747 Herrnhut, Tel. 035873/4180, E-Mail post@gustavwinter.de</p>
-----------	---